

**Ps 46:1**

**God is our refuge and strength, a very present help in trouble.**

Dios es nuestro amparo y nuestra fortaleza, nuestra ayuda segura en momentos de angustia.

**Lam. 3:21-24**

**Because of the Lord's great love we are not consumed, for his compassions never fail. They are new every morning; great is your faithfulness. I say to myself, "The Lord is my portion; therefore I will wait for him".**

Pero algo más me viene a la memoria, lo cual me llena de esperanza: El gran amor del Señor nunca se acaba, y su compasión jamás se agota. Cada mañana se renuevan sus bondades; muy grande es su fidelidad. Por tanto, digo: «El Señor es todo lo que tengo. En Él esperaré!»



## 4 Salutations

**I love you and I'm praying for you. Be blessed.**

Sepa que ti amo en el Señor y que estoy orando por ti. Sea bendecida. (Je t'aime et je prie pour toi. Sois béni(e)).

« Vous nous avez visités quand mon mari était en prison, vous nous avez entourés quand il a été libéré et que nous avons dû changer de pays, et, maintenant encore, vous venez nous voir pour nous apporter toutes ces lettres. Vous êtes comme un père pour nous. »  
La femme de Said/Afghanistan



**Portes Ouvertes**

Au service des chrétiens persécutés

**Portes Ouvertes**  
**Praz-Roussy 4b**  
**CH-1032 Romanel s/Lausanne**  
**T 021 731 01 40**  
**F 021 731 01 49**  
**E info@portesouvertes.ch**  
**I www.portesouvertes.ch**

Un grand merci  
pour votre engagement!

07/12 IMPRESSUM: Edition et rédaction, Portes Ouvertes, CP 147, 1032 Romanel

# Action écrire Mode d'emploi



« Ces cartes sont plus que de l'argent ou de la nourriture. En lire, juste une, me garde vivante. »  
Riftaku/Nigeria

Des lettres, des cartes qui soignent le cœur, c'est le but de toutes nos campagnes d'écriture.

# Marche à suivre

- Utilisez une carte de votre région que vous mettrez sous enveloppe, à l'adresse de notre bureau.
- Si votre carte est destinée à un pays musulman, écrivez si possible en anglais.
- Si votre carte est destinée à l'Amérique latine, écrivez si possible en espagnol.
- Écrivez très lisiblement.
- Notez un verset biblique qui vous est cher.
- Dites au destinataire que vous priez pour lui (elle).
- Encouragez-le (la) à rester ferme dans sa foi et à se fier à Jésus.
- Les dessins d'enfants sont toujours les bienvenus.
- Signez de votre prénom et ajoutez votre pays.

Dans ce dépliant, nous vous proposons quelques phrases, à titre d'exemple.

Nous vous prions de ne jamais mentionner «Portes Ouvertes».

« Merci pour les lettres et cartes. Que Dieu vous bénisse richement, également dans votre travail. Merci de prier pour moi. Je vais mieux.

Susan /Ouganda

## 1 En-tête

Dear Friend,

Estimado amigo, Estimada amiga,  
(Cher ami, chère amie)

## 2 Phrases texte

**You are the Lord's pearl, you are precious in His eyes. He hasn't forgotten you. Continue to trust Him, He is taking care of you.**

Tu eres una perla para el Señor, tu eres precioso(a) a Sus ojos. Él no te ha olvidado. Continúa creyendo en Él, Él cuida de ti.  
(Tu es une perle pour le Seigneur, tu es précieux(se) à ses yeux. Il ne t'a pas oublié(e). Continue de croire en Lui).

**The will of God will never bring you where His grace cannot keep you.**

La voluntad del Señor nunca te llevará donde Su gracia no pueda acompañarte.  
(La voluntad de Dieu ne t'amènera jamais où sa grâce ne peut pas te garder).

**Be courageous and strong in the Lord, He is with you.**

Toma ánimo y fuerzas en el Señor, Él está contigo.  
(Sois courageux et ferme dans le Seigneur, il est avec toi).

**You are called to live a life where not only you work for God but where you will see God working for you and through you.**

Estas llamado(a) a vivir una vida donde no solamente trabajarás para Dios sino que también verás a Dios trabajando en ti y a través de ti.

(Tu es appelé(e) à vivre une vie où non seulement tu agis pour Dieu mais où tu verras Dieu agir pour toi et à travers toi).

**Your life encourages me to believe and trust more in God. Continue to look to Jesus, He knows what you are living at the moment.**

Tu vida me anima a creer y a confiar más en Dios. Continúa mirando a Jesús, Él sabe lo que tu atraviesas en este momento.  
(Ta vie m'encourage à croire et à faire confiance encore davantage à Dieu. Continue de regarder à Jésus, il sait ce que tu vis en ce moment).

**Your testimony of faith and courage helps me in my daily life to keep placing my trust in God.**

Tu testimonio de fe y valor me ayuda en mi diario vivir a mantener mi confianza puesta en Dios.  
(Ton témoignage de foi et de courage m'aide, dans ma vie quotidienne, à placer ma confiance en Dieu).

**I'm perhaps far from you but very close in my heart as we are all children of God.**

A lo mejor me encuentro físicamente lejos de ti, pero muy cerca en mi corazón, dado que todos (todas) somos hijos de Dios.  
(Tu es peut-être très loin de moi mais proche dans mon cœur puisque nous sommes les enfants de Dieu).



## 3 Versets

Rom. 8:38-39

For I am convinced that neither death nor life, neither angels nor demons, neither the present nor the future, nor any powers, neither height nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate us from the love of God that is in Christ Jesus our Lord.

Pues estoy convencido de que ni la muerte ni la vida, ni los ángeles ni los demonios, ni lo presente ni lo por venir, ni los poderes, ni lo alto ni lo profundo, ni cosa alguna en toda la creación, podrá apartarnos del amor que Dios nos ha manifestado en Cristo Jesús nuestro Señor.

Ps 5:11

But let all who take refuge in you be glad; let them ever sing for joy. Spread your protection over them, that those who love your name may rejoice in you.

Pero que se alegren todos los que en ti buscan refugio; que canten siempre jubilosos! Extiende tu protección, y que en ti se regocijen todos los que aman tu nombre.

Ps 9:9

The Lord is a refuge for the oppressed, a stronghold in times of trouble.

El Señor es refugio de los oprimidos; es su baluarte en momentos de angustia.

Ps 145:18-19

The Lord is close to all who call on Him, to all who call on Him in truth. He fulfills the desire of those who fear Him: He hears their cry and saves them.

El Señor está cerca de quienes lo invocan, de quienes lo invocan en verdad. Cumple los deseos de quienes le temen; atiende a su clamor y los salva.

